

**表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人次<sup>(1)</sup>**  
**Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>**

2014/08

| 年 / 月<br>Year / Month | 機場<br>Airport     |                   | 港口管制 <sup>(2)</sup><br>Harbour Control <sup>(2)</sup> |                 | 港澳碼頭 <sup>(3)</sup><br>Macao Ferry Terminal <sup>(3)</sup> |                  | 屯門客運碼頭 <sup>(4)</sup><br>Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(4)</sup> |                 | 中國客運碼頭 <sup>(2)</sup><br>China Ferry Terminal <sup>(2)</sup> |                  | 內河碼頭<br>River Trade Terminal |                 | 啟德郵輪碼頭 <sup>(2)(5)</sup><br>Kai Tak Cruise Terminal <sup>(2)(5)</sup> |                 | 紅磡管制站<br>Hung Hom Control Point |                  |
|-----------------------|-------------------|-------------------|---|-----------------|--|------------------|---|-----------------|--|------------------|------------------------------|-----------------|---|-----------------|---------------------------------|------------------|
|                       | 抵港<br>Arrival     | 離港<br>Departure   | 抵港<br>Arrival   | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure  | 抵港<br>Arrival   | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure  | 抵港<br>Arrival                | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival   | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                   | 離港<br>Departure  |
| <b>2009</b>           | <b>14 936 198</b> | <b>14 302 335</b> | <b>293 730</b>  | <b>287 338</b>  | <b>7 320 877</b>   | <b>8 328 993</b> | <b>618</b>  | <b>546</b>      | <b>3 693 803</b>   | <b>3 900 347</b> | <b>139</b>                   | <b>32</b>       | -   | -               | <b>1 446 614</b>                | <b>1 552 530</b> |
| <b>2010</b>           | <b>17 030 339</b> | <b>16 241 162</b> | <b>310 082</b>  | <b>298 354</b>  | <b>8 092 211</b>   | <b>9 233 956</b> | <b>622</b>  | <b>540</b>      | <b>3 805 579</b>   | <b>4 120 182</b> | <b>155</b>                   | <b>40</b>       | -   | -               | <b>1 626 598</b>                | <b>1 720 795</b> |
| <b>2011</b>           | <b>18 159 776</b> | <b>17 334 403</b> | <b>369 513</b>  | <b>358 538</b>  | <b>8 319 989</b>   | <b>9 566 220</b> | <b>103 754</b>  | <b>151 252</b>  | <b>4 003 283</b>   | <b>4 418 865</b> | <b>117</b>                   | <b>69</b>       | -   | -               | <b>1 929 209</b>                | <b>1 974 794</b> |
| <b>2012</b>           | <b>19 345 712</b> | <b>18 426 121</b> | <b>374 661</b>  | <b>363 408</b>  | <b>8 253 305</b>   | <b>9 544 121</b> | <b>98 249</b>   | <b>121 255</b>  | <b>3 920 523</b>   | <b>4 703 413</b> | <b>78</b>                    | <b>74</b>       | -   | -               | <b>2 067 872</b>                | <b>2 091 425</b> |
| <b>2013</b>           | <b>20 904 613</b> | <b>20 045 693</b> | <b>325 254</b>  | <b>317 904</b>  | <b>8 171 185</b>   | <b>9 522 430</b> | -   | -               | <b>4 153 348</b>   | <b>5 047 346</b> | <b>66</b>                    | <b>32</b>       | <b>118 401</b>  | <b>120 502</b>  | <b>2 215 375</b>                | <b>2 237 216</b> |
| 2013 / 03             | 1 668 272         | 1 754 407         | 49 800  | 49 364          | 686 975  | 805 648          | -   | -               | 339 127  | 436 111          | 2                            | 8               | -   | -               | 179 423                         | 187 729          |
| 04                    | 1 751 933         | 1 553 458         | 38 112  | 38 496          | 658 926  | 764 801          | -   | -               | 347 199  | 417 427          | 10                           | 7               | -   | -               | 189 724                         | 182 084          |
| 05                    | 1 634 053         | 1 557 017         | 28 260  | 28 020          | 648 327  | 779 016          | -   | -               | 315 867  | 403 012          | 6                            | -               | -   | -               | 176 710                         | 178 914          |
| 06                    | 1 726 547         | 1 699 418         | 30 937  | 29 290          | 646 798  | 781 647          | -   | -               | 299 877  | 399 778          | 1                            | 1               | 3 139   | 3 106           | 169 058                         | 173 575          |
| 07                    | 1 869 403         | 1 830 652         | 33 443  | 33 808          | 734 942  | 830 615          | -   | -               | 367 083  | 447 650          | 1                            | -               | -   | -               | 190 919                         | 189 326          |
| 08                    | 2 035 367         | 1 819 895         | 32 066  | 32 518          | 775 731  | 947 285          | -   | -               | 411 037  | 508 717          | 4                            | -               | -   | -               | 202 523                         | 200 777          |
| 09                    | 1 597 049         | 1 609 636         | 26 535  | 26 292          | 627 126  | 794 909          | -   | -               | 303 334  | 395 442          | 10                           | 1               | 918   | 966             | 176 049                         | 173 390          |
| 10                    | 1 828 063         | 1 658 490         | 3 143   | 2 784           | 654 074  | 713 337          | -   | -               | 351 502  | 383 740          | 1                            | 10              | 45 751  | 47 473          | 190 287                         | 203 863          |
| 11                    | 1 733 043         | 1 681 962         | 3 319   | 2 099           | 639 942  | 728 241          | -   | -               | 338 949  | 391 634          | 7                            | 2               | 33 056  | 33 539          | 190 212                         | 186 752          |
| 12                    | 1 878 139         | 1 850 631         | 2 663   | 2 019           | 750 818  | 889 901          | -   | -               | 392 524  | 455 250          | 6                            | 2               | 35 537  | 35 418          | 202 748                         | 201 189          |
| 2014 / 01             | 1 666 135         | 1 830 595         | 2 376   | 1 970           | 639 177  | 725 050          | -   | -               | 354 641  | 413 067          | 2                            | 2               | 41 852  | 39 503          | 196 174                         | 201 486          |
| 02                    | 1 784 015         | 1 477 524         | 2 456   | 1 318           | 687 348  | 790 199          | -   | -               | 362 601  | 424 879          | 9                            | -               | 45 924  | 46 665          | 175 992                         | 172 646          |
| 03                    | 1 751 984         | 1 711 764         | 3 132   | 2 320           | 646 808  | 813 002          | -   | -               | 324 071  | 456 055          | -                            | 7               | 44 912  | 46 885          | 182 514                         | 181 907          |
| 04                    | 1 892 948         | 1 861 213         | 3 199   | 2 547           | 677 126  | 835 384          | -   | -               | 346 420  | 479 968          | 33                           | 6               | 65 097  | 66 275          | 199 751                         | 203 199          |
| 05                    | 1 768 749         | 1 715 845         | 2 603   | 2 461           | 612 878  | 742 074          | -   | -               | 297 406  | 402 390          | 4                            | 12              | 56 587  | 57 411          | 182 052                         | 178 375          |
| 06                    | 1 793 732         | 1 756 238         | 2 504   | 2 069           | 633 937  | 748 653          | -   | -               | 302 016  | 401 516          | 12                           | 7               | 59 566  | 58 871          | 171 529                         | 171 859          |
| 07                    | 1 939 530         | 1 909 656         | 2 542   | 3 096           | 708 092  | 873 642          | -   | -               | 334 409  | 466 025          | 7                            | 3               | 60 504  | 62 042          | 195 347                         | 189 978          |
| 08                    | 2 092 072         | 1 869 796         | 2 296   | 2 022           | 806 806  | 982 277          | -   | -               | 383 286  | 516 924          | 12                           | 11              | 76 904  | 76 215          | 209 170                         | 200 334          |

註： (1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人次，不包括司機及被拒入境者。

(2) 包括以公海為目的地的郵船旅客人次。

(3) 包括乘搭直昇機的旅客人次。

(4) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日開始運作。客運服務於二零一零年十二月十六日至二零一一年四月十四日期間停止服務，並由二零一一年四月十五日開始提供往返屯門至澳門航線服務。碼頭於二零一二年七月一日起暫停服務，直至另行通告。

(5) 啟德郵輪碼頭首個泊位於二零一三年六月十二日啟用。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) Including passengers journeys by cruises to high seas.

(3) Including passengers journeys by helicopter.

(4) Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3 November 2006. Ferry services were suspended from 16 December 2010 to 14 April 2011. Tuen Mun Ferry Terminal started providing ferry service between Tuen Mun and Macau on 15 April 2011. From 1 July 2012, ferry services were suspended until further notice.

(5) The first berth of Kai Tak Cruise Terminal was commissioned on 12 June 2013.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2014/08

| 年 / 月<br>Year / Month | 羅湖管制站<br>Lo Wu Control Point |                   | 落馬洲支線管制站<br>Lok Ma Chau Spur Line<br>Control Point |                   | 落馬洲管制站<br>Lok Ma Chau Control Point |                   | 文錦渡管制站 <sup>(6)</sup><br>Man Kam To Control Point <sup>(6)</sup> |                  | 沙頭角管制站<br>Sha Tau Kok Control Point |                  | 深圳灣管制站<br>Shenzhen Bay Control Point |                   | 總計<br>Total        |                    |
|-----------------------|------------------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------------------------|-------------------|--|------------------|-------------------------------------|------------------|--------------------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
|                       | 抵港<br>Arrival                | 離港<br>Departure   | 抵港<br>Arrival                                      | 離港<br>Departure   | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure   | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure  | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure  | 抵港<br>Arrival                        | 離港<br>Departure   | 抵港<br>Arrival      | 離港<br>Departure    |
| <b>2009</b>           | <b>43 159 634</b>            | <b>44 045 614</b> | <b>12 018 323</b>                                  | <b>12 067 217</b> | <b>18 088 629</b>                   | <b>16 189 806</b> | <b>1 084 257</b>   | <b>1 102 293</b> | <b>1 129 296</b>                    | <b>1 215 849</b> | <b>8 324 479</b>                     | <b>8 521 892</b>  | <b>111 496 597</b> | <b>111 514 792</b> |
| <b>2010</b>           | <b>45 137 782</b>            | <b>46 213 662</b> | <b>14 534 353</b>                                  | <b>14 333 788</b> | <b>17 743 146</b>                   | <b>15 761 962</b> | <b>257 220</b>   | <b>256 835</b>   | <b>1 430 857</b>                    | <b>1 435 007</b> | <b>10 556 871</b>                    | <b>10 824 428</b> | <b>120 525 815</b> | <b>120 440 711</b> |
| <b>2011</b>           | <b>45 915 439</b>            | <b>46 913 666</b> | <b>17 280 435</b>                                  | <b>16 895 481</b> | <b>16 631 495</b>                   | <b>14 740 635</b> | <b>82 974</b>  | <b>90 603</b>    | <b>1 569 681</b>                    | <b>1 537 579</b> | <b>12 368 695</b>                    | <b>12 687 473</b> | <b>126 734 360</b> | <b>126 669 578</b> |
| <b>2012</b>           | <b>47 241 419</b>            | <b>48 440 447</b> | <b>21 025 447</b>                                  | <b>20 346 405</b> | <b>15 882 571</b>                   | <b>13 701 886</b> | <b>109 919</b>   | <b>117 357</b>   | <b>1 625 845</b>                    | <b>1 599 447</b> | <b>14 002 021</b>                    | <b>14 323 074</b> | <b>133 947 622</b> | <b>133 778 433</b> |
| <b>2013</b>           | <b>45 112 396</b>            | <b>46 988 149</b> | <b>23 884 583</b>                                  | <b>22 784 931</b> | <b>15 424 084</b>                   | <b>13 009 857</b> | <b>691 483</b>   | <b>482 859</b>   | <b>1 737 110</b>                    | <b>1 657 549</b> | <b>16 001 290</b>                    | <b>16 448 672</b> | <b>138 739 188</b> | <b>138 663 140</b> |
| 2013 / 03             | 3 908 934                    | 4 208 247         | 1 942 781  | 1 927 667         | 1 303 047                           | 1 132 099         | 11 945   | 12 291           | 146 831                             | 151 234          | 1 237 960                            | 1 348 976         | 11 475 097         | 12 013 781         |
| 04                    | 3 936 143                    | 3 875 406         | 1 899 348  | 1 741 311         | 1 359 550                           | 1 058 891         | 10 401   | 10 595           | 153 842                             | 139 289          | 1 307 557                            | 1 253 684         | 11 652 745         | 11 035 449         |
| 05                    | 3 749 645                    | 3 917 651         | 1 893 250  | 1 792 289         | 1 260 688                           | 1 060 950         | 12 276   | 12 329           | 134 230                             | 129 835          | 1 192 178                            | 1 254 879         | 11 045 490         | 11 113 912         |
| 06                    | 3 563 037                    | 3 798 118         | 1 897 437  | 1 830 624         | 1 236 661                           | 1 043 601         | 10 671   | 10 278           | 132 274                             | 130 589          | 1 213 331                            | 1 292 006         | 10 929 768         | 11 192 031         |
| 07                    | 3 865 766                    | 3 976 479         | 2 019 619  | 1 870 079         | 1 342 949                           | 1 120 767         | 5 446  | 5 214            | 146 665                             | 138 052          | 1 379 315                            | 1 375 173         | 11 955 551         | 11 817 815         |
| 08                    | 3 967 519                    | 4 129 201         | 2 064 935  | 1 964 787         | 1 461 544                           | 1 209 591         | 14 151   | 13 781           | 160 690                             | 146 920          | 1 458 608                            | 1 507 896         | 12 584 175         | 12 481 368         |
| 09                    | 3 535 850                    | 3 659 747         | 2 004 901  | 1 887 523         | 1 297 211                           | 1 003 198         | 124 195  | 86 681           | 133 213                             | 127 061          | 1 327 190                            | 1 325 067         | 11 153 581         | 11 089 913         |
| 10                    | 3 680 402                    | 3 876 316         | 2 093 518  | 2 023 671         | 1 193 909                           | 1 088 535         | 157 613  | 104 832          | 143 076                             | 137 745          | 1 424 483                            | 1 487 718         | 11 765 822         | 11 728 514         |
| 11                    | 3 581 586                    | 3 776 202         | 2 081 147  | 2 024 868         | 1 212 632                           | 1 038 676         | 152 920  | 101 178          | 136 487                             | 129 606          | 1 394 064                            | 1 429 406         | 11 497 364         | 11 524 165         |
| 12                    | 3 821 563                    | 4 017 297         | 2 185 894  | 2 081 199         | 1 323 547                           | 1 105 572         | 169 859  | 102 099          | 147 008                             | 137 311          | 1 495 475                            | 1 516 708         | 12 405 781         | 12 394 596         |
| 2014 / 01             | 3 686 331                    | 4 123 528         | 2 271 057  | 2 219 776         | 1 234 450                           | 1 107 511         | 188 338  | 118 646          | 153 029                             | 147 853          | 1 588 417                            | 1 649 846         | 12 021 979         | 12 578 833         |
| 02                    | 3 277 686                    | 3 165 590         | 1 845 537  | 1 748 793         | 1 145 896                           | 937 265           | 131 881  | 88 536           | 125 746                             | 112 847          | 1 351 656                            | 1 344 662         | 10 936 747         | 10 310 924         |
| 03                    | 3 587 127                    | 3 747 163         | 2 164 015  | 2 085 184         | 1 336 808                           | 1 032 421         | 160 419  | 107 677          | 135 715                             | 131 616          | 1 457 515                            | 1 489 636         | 11 795 020         | 11 805 637         |
| 04                    | 3 744 105                    | 3 900 316         | 2 182 292  | 2 113 225         | 1 421 231                           | 1 110 625         | 155 912  | 106 129          | 144 445                             | 140 941          | 1 522 183                            | 1 530 592         | 12 354 742         | 12 350 420         |
| 05                    | 3 356 624                    | 3 560 811         | 2 089 164  | 2 044 092         | 1 232 418                           | 1 027 364         | 156 319  | 107 396          | 124 118                             | 122 089          | 1 407 054                            | 1 471 891         | 11 285 976         | 11 432 211         |
| 06                    | 3 359 795                    | 3 476 764         | 2 104 709  | 2 034 222         | 1 220 148                           | 1 005 411         | 156 969  | 106 934          | 123 030                             | 117 563          | 1 418 074                            | 1 452 218         | 11 346 021         | 11 332 325         |
| 07                    | 3 595 646                    | 3 768 246         | 2 221 326  | 2 152 371         | 1 384 759                           | 1 103 643         | 168 183  | 107 410          | 133 204                             | 125 335          | 1 548 532                            | 1 559 929         | 12 292 081         | 12 321 376         |
| 08                    | 3 942 093                    | 4 084 364         | 2 439 117  | 2 366 737         | 1 483 621                           | 1 201 721         | 202 833  | 124 839          | 150 791                             | 139 034          | 1 709 071                            | 1 720 444         | 13 498 072         | 13 284 718         |

註： (6) 除了貨車及選定的過境人士的出入境服務外，文錦渡管制站的旅客出入境檢查服務於二零一零年二月二十二日至二零一三年八月二十五日期間暫停。所有的出入境檢查服務於二零一三年八月二十六日恢復正常運作。

Note: (6) Clearance services at Man Kam To Control Point, except those for goods vehicles and selected cross-boundary passengers, were suspended during the period from 22 February 2010 to 25 August 2013. All clearance services were resumed on 26 August 2013.

資料來源： 入境事務處

Source: Immigration Department